CHAPTER V

CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

5.1 Conclusion

The writer found a total of 88 slang language in the book. Four out of five types of slang expression were found in the SL which were Flippant, Fresh and Creative, Imitative, and Clipping. Flippant slang was the most used slang types out of 88 data, 37 of them are Flippant type followed by Fresh and Creative with 25 data then Imitative with 21 data and lastly Clipping with 5 data, Acronym was not found at all in the SL.

The writer found all three slang translation strategies; they were Softening, Stylistic Compensation and Literal Translation, but Stylistic Compensation strategy was the most applied in this translation. The writer found a total of 35 data with Stylistic Compensation strategy, 33 data with Literal Translation strategy, and 19 data with Softening strategy.

Both of the meaning equivalence were also found in the SL with Dynamic Equivalence being applied more than Formal Correspondence. Out of 88 data, 45 data are Dynamic Equivalence and 42 are Formal Correspondence.

5.2 Suggestion

After the conclusion above, the writer has some suggestions as below:

1. For the next researcher who wants to research about slang, the writer suggests that the researcher must have some understanding about slang

64

languages and keeping up to date with the slang language for they are most likely going to change.

2. For translators, always have a slang dictionary to learn about slang expression and the culture that bounds to it. This knowledge will help the translators to make a fine translation.